NARIADENIE RADY (ES) č. 1412/2006

z 25. septembra 2006

o určitých reštriktívnych opatreniach voči Libanonu

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o založení Európskeho spoločenstva, a najmä na jej články 60 a 301,

so zreteľom na spoločnú pozíciu 2006/625/SZBP o zákaze predaja alebo dodávok zbraní a súvisiaceho materiálu a o poskytovaní súvisiacich služieb právnickým alebo fyzickým osobám v Libanone v súlade s rezolúciami Bezpečnostnej rady OSN 1701 (2006) [1],

so zreteľom na návrh Komisie,

keďže:

(1) Spoločná pozícia 2006/625/SZBP vykonáva reštriktívne opatrenia, ktoré uložila rezolúcia Bezpečnostnej rady Organizácie spojených národov (OSN) 1701 (2006), a stanovuje okrem iného zákaz poskytovania technickej pomoci, zákaz financovania a finančnej pomoci súvisiacej s vojenskými činnosťami a s poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím zbraní a súvisiaceho materiálu každého druhu subjektom alebo jednotlivcom v Libanone.

(2) Tieto opatrenia patria do rozsahu pôsobnosti zmluvy a preto, najmä s ohľadom na zabezpečenie ich jednotného uplatňovania hospodárskymi subjektmi vo všetkých členských štátoch sú na ich vykonávanie, pokiaľ ide o Spoločenstvo, potrebné právne predpisy Spoločenstva.

(3) Príslušné orgány by mali byť v jednotlivých prípadoch oprávnené udeľovať povolenia na poskytovanie pomoci, ak toto poskytovanie schválila libanonská vláda alebo Dočasné sily OSN v Libanone (UNIFIL), s prihliadnutím na rezolúcie Bezpečnostnej rady OSN 1559 (2004) a 1680 (2006) a ďalšie relevantné skutočnosti a okolnosti.

(4) Príslušné orgány by mali byť oprávnené udeľovať povolenia na poskytovanie pomoci ozbrojeným silám, ktoré sú súčasťou UNIFIL, a ozbrojeným silám Libanonskej republiky.

(5) V záujme účelnosti by Komisia mala byť splnomocnená zmeniť a doplniť prílohu k tomuto nariadeniu.

(6) Členské štáty by mali stanoviť sankcie, ktoré sa uplatňujú pri porušení ustanovení tohto nariadenia. Ustanovené sankcie musia byť primerané, účinné a odradzujúce.

(7) S cieľom zabezpečiť účinnosť opatrení stanovených v tomto nariadení, by toto nariadenie malo nadobudnúť účinnosť dňom uverejnenia,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Na účely tohto nariadenia sa uplatňujú tieto vymedzenia pojmov:

1. „technická pomoc“ je akákoľvek technická podpora týkajúca sa opráv, vývoja, výroby, montáže, testovania, údržby alebo akýchkoľvek iných technických služieb a môže nadobúdať formy, akými sú inštruktáž, poradenstvo, školenie, odovzdávanie poznatkov alebo zručností, alebo konzultačné služby; technická pomoc zahŕňa aj pomoc vo verbálnej forme;

2. „územie Spoločenstva“ je územie členských štátov, na ktoré sa vzťahuje zmluva podľa podmienok, ktoré sú v nej ustanovené.

Článok 2

Zakazuje sa:

a) priamo alebo nepriamo poskytovať technickú pomoc v súvislosti s vojenským činnosťami a poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím zbraní a súvisiaceho materiálu každého druhu vrátane zbraní a streliva, vojenských vozidiel a vybavenia, polovojenského vybavenia a náhradných dielov pre uvedený tovar akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Libanone alebo na použitie v Libanone;

b) priamo alebo nepriamo poskytovať financovanie alebo finančnú pomoc v súvislosti s vojenskými činnosťami, najmä granty, pôžičky a poistenie vývozných úverov na akýkoľvek predaj, dodávku, prevod alebo vývoz zbraní a súvisiaceho materiálu alebo na poskytovanie súvisiacej technickej pomoci akejkoľvek fyzickej alebo právnickej osobe, subjektu alebo orgánu v Libanone alebo na použitie v Libanone;

[1] Ú. v. EÚ L 253, 16.9.2006, s. 36.

c) zúčastňovať sa vedome a úmyselne na činnostiach, ktorých predmetom alebo dôsledkom je obchádzanie zákazov uvedených v písmenách a) alebo b).

Článok 3

1. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe po predchádzajúcom písomnom oznámení libanonskej vláde a za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť:

a) poskytovanie technickej pomoci, financovania a finančnej pomoci týkajúcej sa zbraní alebo súvisiaceho materiálu v Libanone alebo na použitie v Libanone iným fyzickým alebo právnických osobám, subjektom alebo orgánom v Libanone ako sú ozbrojené sily Libanonskej republiky alebo UNIFIL za predpokladu, že:

i) tieto služby sa priamo ani nepriamo neposkytujú žiadnej jednotke milícií, na ktorých odzbrojenie vyzvala Bezpečnostná rada OSN vo svojich rezolúciách 1559 (2004) a 1680 (2006),

ii) povolenia sa vydávajú na individuálnom základe a

iii) libanonská vláda alebo UNIFIL v jednotlivých prípadoch povolili poskytovanie uvedených služieb dotknutej osobe, subjektu alebo orgánu. Ak libanonská vláda alebo UNIFIL povolí konkrétnu dodávku alebo prevoz určitých zbraní alebo súvisiaceho materiálu osobe, subjektu alebo orgánu, toto povolenie sa môže považovať za povolenie tejto osobe, subjektu alebo orgánu na poskytovanie technickej pomoci súvisiacej s poskytovaním, výrobou, údržbou a použitím dotknutého tovaru.

b) poskytovanie technickej pomoci ozbrojeným silám Libanonskej republiky v súvislosti s vojenskými činnosťami a zbraňami alebo súvisiacim materiálom a poskytovanie financovania a finančnej pomoci v súvislosti s vojenskými činnosťami, pokiaľ proti tomu libanonská vláda nevznesie námietky do 14 dní od prijatia oznámenia.

2. Odchylne od článku 2 môžu príslušné orgány členských štátov uvedené v prílohe za podmienok, ktoré považujú za vhodné, povoliť:

a) poskytovanie technickej pomoci v súvislosti s vojenskými činnosťami, zbraňami alebo súvisiacim materiálom za predpokladu, že

i) tovar, ktorého sa pomoc sa týka, používajú alebo budú používať jednotky UNIFIL pri plnení svojich úloh a

ii) služby sa poskytujú ozbrojeným silám, ktoré sú, alebo budú súčasťou UNIFIL,

b) poskytovanie financovania a finančnej pomoci v súvislosti s vojenskými činnosťami, zbraňami alebo súvisiacim materiálom za predpokladu, že

i) financovanie alebo finančná pomoc sú poskytované jednotkám UNIFIL, ozbrojeným silám štátu, ktorý vysiela svoje jednotky do služieb UNIFIL alebo orgánu verejnej moci, ktorý je poverený obstarávaním tovarov a služieb pre ozbrojené sily tohto štátu a

ii) zbrane alebo súvisiaci materiál sa obstarávajú na účely ich použitia jednotkami UNIFIL alebo ozbrojenými silami dotknutého štátu, ktoré boli pridelené k jednotkám UNIFIL.

3. Príslušné orgány členských štátov môžu udeliť povolenia uvedené v odsekoch 1 a 2 len pred uskutočnením činností, v súvislosti s ktorými bolo o povolenie požiadané.

Článok 4

Komisia a členské štáty sa bezodkladne navzájom informujú o opatreniach prijatých na základe tohto nariadenia a navzájom si poskytujú akékoľvek ďalšie relevantné informácie, ktoré budú mať k dispozícii v súvislosti s týmto nariadením, najmä informácie o porušovaní a problémoch s vykonávaním a informácie o rozsudkoch vynesených vnútroštátnymi súdmi.

Článok 5

Komisia je splnomocnená zmeniť a doplniť prílohu na základe informácií, ktoré poskytnú členské štáty.

Článok 6

1. Členské štáty stanovia pravidlá o sankciách uplatniteľných v prípade porušenia ustanovení tohto nariadenia a prijmú všetky potrebné opatrenia na zabezpečenie ich vykonávania. Ustanovené sankcie musia byť účinné, primerané a odradzujúce.

2. Členské štáty po nadobudnutí účinnosti tohto nariadenia bezodkladne informujú Komisiu o týchto pravidlách a informujú ju o ich ďalších zmenách a doplneniach.

Článok 7

Toto nariadenie sa uplatňuje:

a) v rámci územia Spoločenstva vrátane jeho vzdušného priestoru;

b) na palube akéhokoľvek lietadla alebo akéhokoľvek plavidla, ktoré patria do jurisdikcie členského štátu;

c) na akúkoľvek osobu na území Spoločenstva alebo mimo neho, ktorá je štátnym príslušníkom členského štátu;

d) na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán, ktoré sú založené alebo zaregistrované podľa práva členského štátu;

e) na akúkoľvek právnickú osobu, subjekt alebo orgán v súvislosti s akýmikoľvek podnikateľskými aktivitami, ktoré sa úplne alebo čiastočne vykonávajú v rámci Spoločenstva.

Článok 8

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 25. septembra 2006

Za Radu

predseda

M. PEKKARINEN

PRÍLOHA

ZOZNAM PRÍSLUŠNÝCH ORGÁNOV UVEDENÝCH V ČLÁNKU 3

BELGICKO

V súvislosti so zmrazením finančných prostriedkov, financovaním a finančnou pomocou:

Service Public Fédéral des Finances
Administration de la Trésorerie
30 Avenue des Arts
B-1040 Bruxelles
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

Federale Overheidsdienst Financiën
Administratie van de Thesaurie
Kunstlaan 30
B-1040 Brussel
Fax: (32-2) 233 74 65
E-mail: Quesfinvragen.tf@minfin.fed.be

V súvislosti s tovarom, technickou pomocou a ostatnými službami:

Federálny orgán zodpovedný za predaj, nákup a technickú pomoc Belgických ozbrojených síl a bezpečnostných služieb a za finančné a technické služby v súvislosti s výrobou alebo dodávkou zbraní a vojenského a polovojenského vybavenia:

Service Public Fédéral Économie, P.M.E., Classes Moyennes & Énergie
Direction générale du Potentiel économique
Service Licences
Rue de Louvain 44
1er étage
B-1000 Bruxelles
Tél.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

Federale Overheidsdienst Economie, K.M.O., Middenstand & Energie
Algemene Directie van het Economisch Potentieel
Dienst vergunningen
Leuvenseweg 44
1ste verdieping
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 548 62 11
Fax: (32-2) 548 65 70

Regionálne orgány zodpovedné za ostatný vývoz, dovoz a licencie na tranzit zbraní, vojenského a polovojenského vybavenia:

Brussels Hoofdstedelijk Gewest/Région de Bruxelles — Capitale:
Directie Externe Betrekkingen/Direction des Relations extérieures
City Center
Kruidtuinlaan/Boulevard du Jardin Botanique 20
B-1035 Brussel/Bruxelles
Téléphone: (32-2) 800 37 59 (Cédric Bellemans)
Fax: (32-2) 800 38 20
Mail: cbellemans@mrbc.irisnet.be

Région wallonne:
Direction Générale Economie et Emploi
Dir Gestion des Licences,
chaussée de Louvain 14,
B-5000 Namur
Tél.: 081/649 751
Fax: 081/649 760
Mail: m.moreels@mrw.wallonie.be

Vlaams Gewest:
Administratie Buitenlands Beleid
Cel Wapenexport
Boudewijnlaan 30
B-1000 Brussel
Tel.: (32-2) 553 59 28
Fax: (32-2) 553 60 37
Mail: wapenexport@vlaanderen.be

ČESKÁ REPUBLIKA

Ministerstvo průmyslu a obchodu
Licenční správa
Na Františku 32
110 15 Praha 1
Tel.: (420) 224 907 641
Fax: (420) 224 221 811

Ministerstvo financí
Finanční analytický útvar
P.O. Box 675
Jindřišská 14
111 21 Praha 1
Tel.: (420) 257 044 501
Fax: (420) 257 044 502

DÁNSKO

Justitsministeriet
Slotsholmsgade 10
DK-1216 København K
Tel.: (45) 33 92 33 40
Fax: (45) 33 93 35 10

Udenrigsministeriet
Asiatisk Plads 2
DK-1448 København K
Tel.: (45) 33 92 00 00
Fax: (45) 32 54 05 33

NEMECKO

V súvislosti s financovaním a finančnou pomocou:

Deutsche Bundesbank
Servicezentrum Finanzsanktionen
Postfach
D-80281 München
Tel.: (49-89) 28 89 38 00
Fax: (49-89) 70 90 97 38 00

V súvislosti s financovaním a finančnou pomocou:

Bundesamt für Wirtschafts- und Ausfuhrkontrolle (BAFA)
Frankfurter Straße 29—35
D-65760 Eschborn
Tel.: (49-61) 9 69 08-0
Fax: (49–61) 9 69 08-800

ESTÓNSKO

V súvislosti s dodávkou a predajom zbraní a súvisiaceho materiálu a poskytovaním technickej pomoci:

Strateegilise kauba komisjon (Strategic Goods Commission)
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
Tel.: (372) 6317 200
Faks: (372) 6377 288
E-mail: stratkom@mfa.ee

V súvislosti s financovaním a finančnou pomocou:

Finantsinspektsioon
Sakala 4
15030 Tallinn
Tel.: (372) 6680 500
Faks: (372) 6680 501

GRÉCKO

A. *Zmrazenie aktív*

Ministry of Economy and Finance
General Directory of Economic Policy
Address: 5 Nikis Str., 101 80
Athens, Greece
Tel.: (30-210) 333.2786
Fax: (30-210) 333.2810

A. *Δέσμευση κεφαλαίων*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νσηΟικονομικής Πολιτικής
Δ/νση: Νίκης 5, ΑΘΗΝΑ 101 80
Τηλ.: (30-210) 333.2786
Φαξ: (30-210) 333.2810

B. *Obmedzenia dovozu a vývozu*

Ministry of Economy and Finance
General Directorate for Policy Planning and Management
Address Kornaroy Str.,
GR-105 63 Athens
Tel.: (30-210) 328.6401-3
Fax: (30-210) 328.6404

B. *Περιορισμοί εισαγωγών — εξαγωγών*

Υπουργείο Οικονομίας και Οικονομικών
Γενική Δ/νσηΣχεδιασμού και Διαχείρισης Πολιτικής
Δ/νση: Κορνάρου 1, Τ.Κ. 105 63
Αθήνα — Ελλάς
Τηλ.: (30-210) 328.6401-3
Φαξ: (30-210) 328.6404

ŠPANIELSKO

Ministerio de Industria, Comercio y Turismo
Secretaría General de Comercio Exterior
Paseo de la Castellana, 162
E-28046 Madrid
Tel: (34-91) 3493860
Fax: (34-91) 4572863

Ministerio de Economía y Hacienda
Dirección General del Tesoro y Política Financiera
Subdirección General de Inspección y Control
de Movimientos de Capitales
Paseo del Prado, 6
E-28014 Madrid
Tel: (34-91) 2099511
Fax: (34-91) 2099656

FRANCÚZSKO

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction générale des douanes et des droits indirects
Cellule embargo — Bureau E2
Tél.: (33-1) 44 74 48 93
Télécopie: (33-1) 44 74 48 97

Ministère de l'économie, des finances et de l'industrie
Direction du Trésor et de la politique économique
Service des affaires multilatérales et de développement
Sous-direction Multicom
139, rue du Bercy
75572 Paris Cedex 12
Tél.: (33-1) 44 87 72 85
Télécopie: (33-1) 53 18 96 55

Ministère des Affaires étrangères
Direction de la coopération européenne
Sous-direction des relations extérieures de la Communauté
Tél.: (33-1) 43 17 44 52
Télécopie: (33-1) 43 17 56 95

Direction générale des affaires politiques et de sécurité
Service de la Politique Étrangère et de Sécurité Commune
Tél.: (33-1) 43 17 45 16
Télécopie: (33-1) 43 17 45 84

ÍRSKO

Central Bank of Ireland
Financial Markets Department
PO Box 559
Dame Street
Dublin 2
Tel.: (353) 167 16666
Fax.: (353) 167 16561

Department of Foreign Affairs
Bilateral Economic Relations Division
80 St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (353) 140 82153
Fax.: (353) 140 82003

Department of Enterprise, Trade and Employment
Export Licensing Unit
Block C
Earlsfort Centre
Lower Hatch St.
Dublin 2
Tel.: (353) 163 12534
Fax: (353) 163 12562

TALIANSKO

Ministero degli Affari Esteri
Piazzale della Farnesina, 1
I-00194 Roma
D.G.M.M. — Ufficio II
Tel.: (39) 06 3691 2296
Fax: (39) 06 3691 3567
U.A.M.A.
Tel.: (39) 06 3691 3605
Fax: (39) 06 3691 8815

CYPRUS

Υπουργείο Εξωτερικών
Λεωφ. Προεδρικού Μεγάρου
1447 Λευκωσία
Τηλ: (357-22) 30 0600
Φαξ: (357-22) 66 1881

Ministry of Foreign Affairs
Presidential Palace Avenue
1447 Nicosia
Tel: (357-22) 30.0600
Fax: (357-22) 66.1881

LOTYŠSKO

Latvijas Republikas Ārlietu ministrija
Brīvības iela 36
Rīga LV 1395
Tālr.: (371) 701 6201
Fakss: (371) 782 8121

Noziedzīgi iegūto līdzekļu legalizācijas novēršanas dienests
Kalpaka bulvārīs 6,
Rīga LV 1081
Tālr.: (371) 704 4431
Fakss: (371) 704 4549

LITVA

Saugumo politikos departamentas
Užsienio reikalų ministerija
J.Tumo-Vaižganto 2
LT-01511 Vilnius
Tel. (370-5) 236 25 16
Fax. (370-5) 231 30 90

LUXEMBURSKO

Ministère des Affaires Étrangères
Direction des relations économiques internationales
6, rue de l'Ancien Athenée
L-1144 Luxembourg
Tel.: (352) 478 23 46
Fax: (352) 22 20 48

Ministère des Finances
3, rue de la Congrégation
L-1352 Luxembourg
Tel.: (352) 478 27 12
Fax: (352) 47 52 41

MAĎARSKO

Article 3

Ministry of Economic Affairs and Transport – Hungarian Trade
Licencing Office
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Hungary
Postbox: 1537 Pf.: 345
Tel.: (36) 1 336 73 00

Gazdasági és Közlekedési Minisztérium – Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal
Margit krt. 85.
H-1024 Budapest
Magyarország
Postafiók: 1537 Pf.: 345
Tel.: (36) 1 336 73 00

Article 4

Ministry of Foreign Affairs
Bem rakpart 47.
H-1027 Budapest
Hungary
Tel.: (36) 1 458 11 42
Fax: (36) 1 458 10 91

Külügyminisztérium
Bem rakpart 47.
Budapest 1027
Magyarország
Tel.: (36) 1 458 11 42
Fax: (36) 1 458 10 91

MALTA

Bord ta' Sorveljanza dwar is-Sanzjonijiet
Direttorat ta' l-Affarijiet Multilaterali
Ministeru ta' l-Affarijiet Barranin
Palazzo Parisio
Triq il-Merkanti
Valletta CMR 02
Tel: (356) 21 24 28 53
Fax: (356) 21 25 15 20

HOLANDSKO

Belastingdienst/Douane Noord
Centrale Dienst In- en Uitvoer
Engelse Kamp 2
Postbus 30003
NL-9700 RD Groningen
Tel: (050) 523 2600
Fax: (050) 523 2183

Ministerie van Financiën
Directie Financiële Markten/Afdeling Integriteit
Postbus 20201
NL-2500 EE Den Haag
Tel.: (31) 70 342 8997
Fax: (31) 70 342 7984

RAKÚSKO

Bundesministerium für Wirtschaft und Arbeit
Abteilung C/2/2
Stubenring 1
A-1010 Wien
Tel.: (+43-1) 711 00
Fax: (+43-1) 711 00 8386

Österreichische Nationalbank
Otto Wagner Platz 3,
A-1090 Wien
Tel.: (+43-1) 404 20–0
Fax: (+43-1) 404 20 73 99

Bundesministerium für Inneres
Bundeskriminalamt
Josef Holaubek Platz 1
A-1090 Wien
Tel: (+43-1) 31345 0
Fax: (+43-1) 31345 85290

POĽSKO

Ministry of Economy
Department of Export Control
Plac Trzech Krzyży 3/5
PL-00-507 Warszawa
Tel.: (48) 22 693 51 71
Faks: (48) 22 693 40 33

PORTUGALSKO

Ministério dos Negócios Estrangeiros
Direcção-Geral dos Assuntos Multilaterais
Largo Rilvas
P-1350-179 Lisboa
Tel.: (351) 21 394 67 02
Fax: (351) 21 394 60 73

Ministério das Finanças
Direcção-Geral dos Assuntos Europeus e Relações Internacionais
Avenida Infante D. Henrique, n.º 1, C 2.º
P-1100 Lisboa
Tel.: (351) 21 882 32 40 47
Fax: (351) 21 882 32 49

SLOVINSKO

Bank of Slovenia
Slovenska 35
1505 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 90 00
Fax: (386) 1 251 55 16
http://www.bsi.si

Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Slovenia
Prešernova 25
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 478 20 00
Fax: (386) 1 478 23 47
http://www.gov.si/mzz

Ministry of Defence of the Republic of Slovenia
Vojkova 55
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 22 11
Fax: (386) 1 471 29 78
http://www.mors.si

Commission for issuing of preliminary opinions in the procedure of authorizing trade in military weapons and equipment
Logistics Directorate
Ministry of Defence of the Republic of Slovenia
Vojkova 55
1000 Ljubljana
Tel: (386) 1 471 25 46
Fax: (386) 1 471 24 23

Customs Administration of the Republic of Slovenia
Šmartinska 55
1523 Ljubljana
Tel: (386) 1 478 38 00
Fax: (386) 1 478 39 00
http://www.gov.si/curs

SLOVENSKO

Ministerstvo hospodárstva SR
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
Tel: (421-2) 48 541 111
Fax: (421-2) 4 333 782

Ministerstvo financií SR
Štefanovičova 5
P. O. BOX 82
817 82 Bratislava
Tel: (421-2) 59 581 111
Fax: (421-2) 52 493 048

FÍNSKO

Ulkoasiainministeriö/Utrikesministeriet
PL/PB 176
FI-00161 Helsinki/Helsingfors
Tel.: (358-9) 16005
Fax: (358-9) 1605 5707

Puolustusministeriö/Försvarsministeriet
Eteläinen Makasiinikatu 8
FI-00131 Helsinki/Helsingfors
PL/PB 31
Tel.: (358-9) 1608 8128
Fax: (358-9) 1608 8111

ŠVÉDSKO

Inspektionen för strategiska produkter
Box 70252
SE-107 22 Stockholm
Tfn (46) 8 406 3100
Fax (46) 8 20 31 00

SPOJENÉ KRÁĽOVSTVO

Sanctions Licensing Unit
Export Control Organisation
Department of Trade and Industry
4 Abbey Orchard Street
London SW1P 2HT
United Kingdom
Tel.: (44) 207 215 0594
Fax: (44) 207 215 0593

HM Treasury
Financial Systems and International Standards
1, Horse Guards Road
London SW1A 2HQ
United Kingdom
Tel.: (44) 207 270 5977
Fax: (44) 207 270 5430

Bank of England
Financial Sanctions Unit
Threadneedle Street
London EC2R 8AH
United Kingdom
Tel.: (44) 207 601 4607
Fax: (44) 207 601 4309

For Gibraltar:
Ernest Montado
Chief Secretary
Government Secretariat
No 6 Convent Place
Gibraltar
Tel.: (350) 75707
Fax: (350) 5875700

EURÓPSKE SPOLOČENSTVO

Commission of the European Communities
Directorate-General for External Relations
Directorate A. Crisis Platform and Policy Coordination in CFSP
Unit A.2. Crisis management and Conflict Prevention
CHAR 12/45
B-1049 Brussels
Tel.: (32-2) 299 1176/295 5585
Fax: (32-2) 299 0873